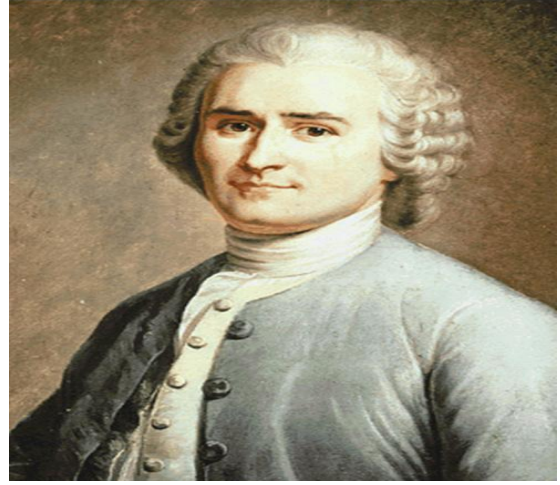


● المحاضرة الثامنة-الفكرة والثقافة الإنجليزية



Adam Smith



Jean-Jacques Rousseau

Adam Smith

(5 June 1723 – 17 July 1790):

=Leading figure in the Scottish Revolution

=القيادي في الثورة الاسكتلندي

=Father of modern capitalism

=أب الرأسمالية الحديثة

=Wrote The Wealth of Nations

Jean-Jacques Rousseau

(28 June 1712 – 2 July 1778):

=Writings influenced The French Revolution

= تأثرت كتاباته بالثورة الفرنسية

=Writings include Émile; Julie, ou la Nouvelle Héloïse;

=وتشمل كتابات إميل؛ جولي، أو لا هيلواز نوفيل؛

=The Social Contract, Confessions Supported a direct democracy

<p>كتب عن ثروة الأمم =</p>	<p>form of government = العقد الاجتماعي، ويدعم اعترافات نموذج الديمقراطية المباشرة للحكومة</p>
<ul style="list-style-type: none"> • An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations 	<ul style="list-style-type: none"> • التحقيق في طبيعة وأسباب ثروة الأمم • Smith's book is about material well-being. • كتاب سميث هو عن الرفاهية المادية • The Wealth of Nations is an influential statement of the case for laissez-faire, the thesis that government should not attempt to control or direct economic activity. • ثروة الأمم عبارة مؤثرة في القضية لعدم التدخل، وفرضية ان الحكومة لا ينبغي أن تحاول السيطرة أو توجيه النشاط الاقتصادي

<ul style="list-style-type: none"> • Chapter 1 الفصل - 1 	
<ul style="list-style-type: none"> • Economic advances are due to increased specialization of labor. 	<ul style="list-style-type: none"> • التقدم الاقتصادي وذلك بسبب زيادة التخصص في العمل. • The work of various kinds of philosophers, scientists and engineers are examples of this division of labor. • عمل أنواع مختلفة من الفلاسفة والعلماء والمهندسين هي أمثلة على هذا التقسيم للعمل • More basic than advances in technology is the division of

labor which enables technology itself to develop and progress.

- أكثر الأساسية للتقدم في التكنولوجيا هو تقسيم العمل والتي تتيح للتكنولوجيا في حد ذاتها للتطوير والتقدم.
- So specialization is the key to human material well-being.
- لذلك التخصص هو مفتاح مواد رفاهية الإنسان

• Chapter 2 الفصل- 2

- This chapter opens with the argument that the Division of Labour is not the consequence of some bodies wisdom, but results in the propensity of humans to exchange goods.
- يفتح هذا الفصل مع الحجة القائلة بأن تقسيم العمل ليست هي نتيجة لبعض حكمة الهيئات، ولكن النتائج في ميل البشر إلى تبادل السلع.
- Smith finds no evidence of any animals in nature (except For humans) where any bartering goes on.
- لم يعثر سميث على دليل على وجود الحيوانات في الطبيعة (ما عدا للبشر) حيث أي مقايضة تطول
- The difference between humans and animals is that animals can exist independently in the wild, while humans need assistance from others, but cannot expect this assistance out of good will alone.
- الفرق بين الإنسان والحيوان هو أن الحيوانات يمكن أن توجد بشكل مستقل

في البرية- في حين أن البشر بحاجة للمساعدة من الآخرين، ولكن لا يمكن أن نتوقع هذه المساعدة للخروج من النوايا الحسنة وحدها.

- He then states that we do not get meat from a Butcher because we need the meat, but because the butcher is looking out for his own self-interest and wants what we have in return.

• ويذكر بعد ذلك : لم نحصل على اللحم من الجزار لأننا في حاجة إلى اللحوم، ولكن لأن الجزار يبحث بنفسه عن المصلحة الذاتية ويريد ما نملك في المقابل.

• **The Social Contract** العقد الاجتماعي

- He claimed that sovereignty belonged to the people and that the government was only a representative of the sovereign, charged with executing the general will.
- ادعى أن السيادة تنتمي إلى الشعب - وان الحكومة لم تكن سوى ممثل للسيادة، المكلفة بتنفيذ الإرادة العامة.
- Although this idea is commonplace today, it was shocking to contemporary readers of Rousseau's work.
- على الرغم من أن هذه هي الفكرة غير شائعة اليوم - كانت صدمة إلى القراء المعاصرين لعمل روسو.
- The Social Contract influenced governments throughout Europe and helped to promote political reform and

revolution.

- العقد الاجتماعي أثر بالحكومات في جميع أنحاء أوروبا، وساعد على الترويج للإصلاح السياسي والثورة.
- According to Rousseau, the clauses of the Social Contract can be reduced to one: The total alienation of the individual in favor of the community.
- وفقاً لروسو، يمكن تخفيض بنود العقد الاجتماعي إلى واحد: الاغتراب الكلي للفرد لصالح المجتمع.

- **الكتاب 1 Book**

- Because no man has a natural authority over other men and because force cannot establish right, all legitimate authority must depend upon convention.
- لأنه لا يوجد إنسان لديه سلطة طبيعية أكثر من الرجال الآخرين، ولأن القوة لا يمكن تأسيسها صح- يجب على كل سلطة شرعية أن تعتمد على الاتفاقية.
- Rousseau goes on to refute Grotius, who argues that a state can be legitimate even if the people are slaves and the government is their master.
- روسو غني عن تفنيد غروتوس - الذي يزعم أن الدولة يمكن أن تكون مشروعة حتى لو كان الناس هم عبيد والحكومة هو سيدهم.
- Rousseau disputes his claim that the people can alienate their liberty and give themselves to a king.
- روسو يجادل في دعواه ان الناس تنفر حريتهم، وتسليم أنفسهم إلى الملك.
- According to Rousseau, no one will give up his liberty without getting something in return.
- وفقا لروسو - لا يمكن لأحد التخلي عن حريته من دون الحصول على شيء في المقابل.

- People form societies when the obstacles faced in the state of nature become too taxing for any one person to overcome.
- الناس تكون الجمعيات- عندما العقبات التي تواجهها في حالة الطبيعة - تفرض ضرائب جدا على أي شخص واحد- ليتغلب عليها.

- Each person gives up his natural liberty – the freedom to do anything he desires - in exchange for the greater power of the entire community.
- كل شخص يتخلى عن حريته الطبيعية- الحرية لفعل أي شيء يرغب- في مقابل الحصول على قدر أكبر من السلطة للمجتمع بأكمله.
- Because everyone gives himself and all of his rights to the community, the conditions of the social contract are equal for all those involved.
- لأن كل شخص يعطي نفسه وكافة حقوقه إلى المجتمع، وشروط العقد الاجتماعي متساوية لجميع المشاركين.
- The association of many individuals with the same interests creates a collective body with its own life and will.
- رابطة العديد من الأفراد مع نفس المصالح- تنشئ هيئة جماعية مع الحياة الخاصة والإرادة.
- This body is called the "state" when it is passive and the "sovereign when it is active.
- وتسمى هذه الهيئة "الدولة" عندما يكون سلبي وذات " سيادة " عندما تكون نشطة.
- **Influence** التأثير
- The works of Adam Smith formed the basis of modern capitalism.
- شكلت أعمال آدم سميث أساس الرأسمالية الحديثة.

- The writings of Rousseau were influential on the founding fathers of the United States of America as well as the Abolitionist who were fighting to end slavery.

• وكانت كتابات روسو تؤثر على الآباء المؤسسين للولايات المتحدة الأمريكية، فضلا عن إلغاء الرق الذين كانوا يقاتلون من أجل إنهاء العبودية